

المجال • وتدور حول تخفى الاله « بوذا » فى أشكال مختلفة بهدف توجيه أتباعه •

وقد كتبت أصلا باللغة السنسكريتية (٥٠٠ - ١٠٠ ق م) ثم نقلت الى البهلوية (١) •

وقد كتبها أصلا برهمى معروف بالحكمة تلبية لطلب أحد الملوك تعليم ابنائه فن السياسة ، وقد صاغها فى صورة حكايات حيوان مكتوبة بشكل فنى •

ومن أشهر الحكايات التى عرفت فى العالم كله والتى تعد حتى الآن أحد المنابع الأساسية لأدب الأطفال وان كانت أصلا موجهة للكبار : « حكايات كليلة ودمنة » التى ترجمها عبد الله بن المقفع من البهلوية الى العربية • ومن العربية ترجمت الى لغات عدة •

والكاتب الأصلي للكتاب هو الحكيم « بيدبا » وقد كتبه فى الأصل للملك ديشليم ملك الهند ، وهى حكايات مليئة بالحكمة والموعظة على لسان الحيوان • ومن المعروف أن الكتاب الأصلي قد ضاع وبقيت النسخة العربية التى ترجمت الى معظم لغات العالم •

كما تعد مجموعة الحكايات الجرافية المنسوبة الى

(١) هادى نعمان الهيتى • ثقافة الأطفال • الكويت ، المجلس الوطنى للثقافة والفنون والآداب ، ١٩٨٨ • ص ١٥٩ •